

F. 89 — 826

Arrêté royal portant exécution de la loi du 23 maart 1989 relative à l'élection du Parlement européen**RAPPORT AU ROI**

Sire,

En exécution de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, le présent arrêté fixe différentes modalités de l'organisation de ladite élection, notamment le montant des jetons de présence et des indemnités de déplacement des membres des bureaux électoraux.

L'allocation de jetons de présence entraînant des dépenses nouvelles, l'accord du Ministre du Budget a été obtenu.

Il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat du 12 avril 1989 sauf en ce qui concerne l'observation formulée au sujet de l'article 7 de l'arrêté. Selon le Conseil d'Etat, la référence à l'article 152, alinéa 5, du code électoral faite à l'article précité est inexacte.

Compte tenu de la modification apportée à l'article 152 du Code électoral par l'article 33, 3^e, de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, la référence à l'article 152, alinéa 5, du Code électoral doit être maintenue.

Il a été précisé à l'article 22 que les bureaux de dépouillement ne peuvent pas être constitués avant 19 heures pour éviter que les résultats du dépouillement ne soient connus avant la clôture du scrutin dans l'ensemble des Etats-membres de la C.E.E.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux,
et très fidèle serviteur,

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des services publics et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, le 7 avril 1989, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal « portant exécution de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen », a donné le 12 avril 1989 l'avis suivant :

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations suivantes.

EXAMEN DU TEXTE

L'arrêté en projet prévoit en son article 6 l'octroi de jetons de présence en faveur des membres des bureaux électoraux.

Cette disposition entraîne des dépenses nouvelles. C'est pourquoi, conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, l'accord du Ministre du Budget doit être donné.

Les observations qui suivent sont faites sous réserve de cette observation.

DISPOSITIF**Article 7**

A l'alinéa 2 du paragraphe 1^{er} de l'article 7 en projet, la référence à l'article 152, alinéa 5, est inexacte. Selon le fonctionnaire délégué, c'est l'article 152, alinéa 2, qui est visé.

Il y a lieu de corriger le texte dans ce sens.

Article 18

Il convient de remplacer l'abréviation S.N.C.B. par la mention en toutes lettres de la dénomination de cette société, à savoir Société nationale des Chemins de fer belges.

N. 89 — 826

Koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement**VERSLAG AAN DE KONING**

Sire,

In uitvoering van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement, bepaalt dit besluit verschillende modaliteiten voor de organisatie van die verkiezing, namelijk het bedrag van de presentiegelden en de reisvergoedingen van de leden van de Kiesbureaus.

De toekenning van presentiegelden en reisvergoedingen wat nieuwe uitgaven met zich meebrengt, heeft de goedkeuring van de Minister van Begroting bekomen.

Er werd rekening gehouden met het advies van de Raad van State van 12 april 1989, behalve voor wat betreft de opmerking geformuleerd in verband met artikel 7 van het besluit. Volgens de Raad van State is de verwijzing naar artikel 152, 5e lid, van het Kieswetboek, gedaan in voornoemd artikel, niet exact.

Rekening houdend met de wijziging aangebracht aan artikel 152 van het Kieswetboek door het artikel 33, 3e lid, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement, moet de verwijzing naar artikel 152, 5e lid van het Kieswetboek worden behouden.

In het artikel 22 werd duidelijk aangegeven dat de stemopnemingsbureaus niet samengesteld mogen worden vóór 19 uur om te vermijden dat de uitslagen van de stemopneming gekend zijn vóór de sluiting van de stemming in alle E.E.G.-lidstaten.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 7 april 1989 door de Minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot uitvoering van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement », heeft op 12 april 1989 het volgend advies gegeven :

De Raad van State moet, binnen de korte termijn die hem is toegemeten, zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 6 van het ontworpen besluit voorziet in de toekenning van presentiegeld voor de leden van de kiesbureaus.

Die bepaling brengt nieuwe uitgaven mee. Zij behoeft dan ook het akkoord van de Minister van Begroting overeenkomstig artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole.

De hierna volgende opmerkingen worden met dat voorbehoud gemaakt.

BEPALEND GEDEELTE**Artikel 7**

In het tweede lid van paragraaf 1 van het ontworpen artikel 7 is de verwijzing naar artikel 152, vijfde lid, niet juist. Volgens de gemachtigde ambtenaar wordt artikel 152, tweede lid, bedoeld.

De tekst moet in die zin worden verbeterd.

Artikel 18

Men vervange de afkorting N.M.E.S. door de voluit geschreven benaming van de bedoelde maatschappij, dat is Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

La chambre était composée de :

MM. :

J.-J. Stryckmans, président de chambre;
C.-L. Closset, J.-C. Geus, conseillers d'Etat;
Mme J. Gielissen, greffier assumé.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le rapport a été présenté par M. Y. Kreins, auditeur.

Le greffier,
J. Gielissen.

Le président,
J.-J. Stryckmans.

21 AVRIL 1989

Arrêté royal portant exécution de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la décision du Conseil des Communautés européennes du 20 septembre 1976 et les dispositions y annexées, approuvées par la loi du 28 mars 1978, notamment l'Acte portant élection des représentants à l'Assemblée au suffrage universel direct, modifié par les Actes des 28 mai 1979 et 12 juin 1985 approuvés respectivement par les lois des 28 mars 1980 et 7 août 1985;

Vu la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 6;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 14 avril 1989;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — Des candidatures et des témoins

Article 1er. Les candidats à l'élection du Parlement européen doivent être présentés le vendredi 21 ou samedi 22 avril 1989.

La présentation des candidats doit être signée :

— soit par cinq parlementaires belges au moins qui, au Parlement, appartiennent au groupe linguistique qui correspond à la langue mentionnée dans la déclaration linguistique des candidats;

— soit par mille électeurs au moins, par province, inscrits dans chacune des cinq provinces qui, entièrement ou partiellement, composent le collège électoral auquel appartiennent les candidats présentés.

Art. 2. Le président du bureau principal de collège pour l'élection du Parlement européen fait connaître, par un avis publié au plus tard le mardi 18 avril 1989, le lieu où il recevra le vendredi 21 avril 1989, de 14 à 16 heures, et le samedi 22 avril 1989, de 9 à 12 heures, les présentations de candidats.

L'avis rappelle les dispositions de l'article 21, §§ 4, 5 et 6 et de l'article 22 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen.

Art. 3. Le président du bureau principal de canton pour l'élection du Parlement européen publie dans toutes les communes, au plus tard le samedi 3 juin 1989, un avis fixant le lieu où il recevra le mardi 13 juin 1989, entre 14 et 16 heures, les désignations de témoins pour les bureaux de dépouillement et les bureaux de vote.

Art. 4. Le bureau principal de collège procèdera à l'arrêt provisoire de la liste des candidats le lundi 24 avril 1989, à 16 heures.

Le président du bureau principal de collège reçoit, le mardi 25 avril 1989, entre 13 et 15 heures, les réclamations motivées contre l'admission de certaines candidatures ainsi que les réclamations contre les déclarations d'appartenance linguistique et le jeudi 27 avril 1989, de 14 à 16 heures, les mémoires et les actes rectificatifs ou complémentaires.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

J.-J. Stryckmans, kamervoorzitter;
C.-L. Closset, J.-C. Geus, staatsraden;
Mevr. J. Gielissen, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. Stryckmans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer Y. Kreins, auditeur.

De griffier,
J. Gielissen.

De voorzitter,
J.-J. Stryckmans.

21 APRIL 1989. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 20 september 1976 en op de bijgevoegde bepalingen, goedgekeurd bij de wet van 28 maart 1978, inzonderheid op de Akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in de vergadering door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen, gewijzigd bij de Akten van 28 mei 1979 en 12 juni 1985 respectievelijk goedgekeurd bij de wetten van 26 maart 1980 en 7 augustus 1985;

Gelet op de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting gegeven op 14 april 1989;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Kandidaturen en getuigen

Artikel 1. De kandidaten voor de verkiezing van het Europese Parlement moeten op vrijdag 21 of op zaterdag 22 april 1989 voorge dragen worden.

De voordracht van de kandidaten moet worden ondertekend :

— hetzij door minstens vijf Belgische parlementsleden die in het Parlement tot de taalgroep behoren die overeenstemt met de taal vermeld in de taalverklaring van de kandidaten;

— hetzij door minstens duizend kiezers, per provincie, ingeschreven in elk van de vijf provincies die geheel of gedeeltelijk het kiescollege vormen waartoe de voorgedragen kandidaten behoren.

Art. 2. De voorzitter van het collegehoofdbureau voor de verkiezing van het Europese Parlement maakt, door middel van een uiterlijk op dinsdag 18 april 1989 afgekondigd bericht, de plaats bekend waar hij, op vrijdag 21 april 1989, tussen 14 en 16 uur en op zaterdag 22 april 1989, tussen 9 en 12 uur, de kandidaatstellingen zal ontvangen.

In het bericht dient te worden herinnerd aan de bepalingen van artikel 21, §§ 4, 5 en 6 en artikel 22 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement.

Art. 3. De voorzitter van het kantonhoofdbureau voor de verkiezing van het Europese Parlement maakt, door middel van een uiterlijk op zaterdag 3 juni 1989 afgekondigd bericht, in alle gemeenten, de plaats bekend waar hij, op dinsdag 13 juni 1989, tussen 14 en 16 uur de aanwijzingen van getuigen voor de stemopnemingsbureaus en voor de stembureaus zal in ontvangst nemen.

Art. 4. Het collegehoofdbureau sluit de kandidatenlijst voorlopig af, op maandag 24 april 1989, te 16 uur.

De voorzitter van het collegehoofdbureau ontvangt, op dinsdag 25 april 1989, tussen 13 en 15 uur, de met redenen omklede bezwaarschriften tegen de aanvaarding van sommige kandidaturen alsmede de bezwaren tegen de verklaringen inzake taalaanhorigheid en op donderdag 27 april 1989, van 14 tot 16 uur, de memories en verbeterings- of aanvullingsakten.

Le bureau principal de collège se réunit le jeudi 27 avril 1989, à 16 heures, pour procéder à l'arrêt définitif de la liste des candidats et, suivant le cas, pour formuler le bulletin de vote ou pour proclamer les élus sans lutte.

Toutefois, si appel est interjeté contre une décision prise par le bureau concernant l'éligibilité d'un candidat ou sa déclaration d'appartenance linguistique, les opérations citées à l'alinéa précédent sont reprises le lundi 8 mai 1989, à 18 heures, moment auquel le bureau principal de collège se réunit à nouveau pour prendre connaissance des décisions de la Cour d'appel ou du Conseil d'Etat.

Art. 5. S'il n'est présenté qu'une seule liste de candidats ou si, plusieurs listes étant régulièrement présentées, le nombre total des candidats effectifs et suppléants ne dépasse pas celui des mandats effectifs à conférer, le bureau principal de collège procède, en sa séance du jeudi 27 avril 1989 et, en cas d'appel en celle du lundi 8 mai 1989, à la proclamation des élus et s'il y a lieu, à la désignation des suppléants, conformément à l'article 22 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen. Dans ce cas, le scrutin n'aura pas lieu.

CHAPITRE II

Des jetons de présence et des indemnités de déplacement des membres des bureaux électoraux

Art. 6. Le montant des jetons de présence des membres des bureaux électoraux est fixé comme suit :

a) pour les présidents des bureaux principaux de collège et du bureau électoral spécial : 1 400 F;

b) pour les présidents des bureaux principaux de province et des bureaux principaux de canton : 1 200 F;

c) pour les assesseurs et les secrétaires des bureaux principaux de collège : 1 000 F;

d) pour les assesseurs et les secrétaires des bureaux principaux de province et des bureaux principaux de canton : 400 F;

e) pour les présidents, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de dépouillement ainsi que pour les présidents des bureaux de vote : 250 F;

f) pour les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote : 200 F.

Art. 7. § 1er. Les membres des bureaux électoraux ont droit à une indemnité de déplacement lorsqu'ils siègent dans une commune où ils ne sont inscrits ni au registre de la population, ni sur la liste des électeurs pour le Parlement européen.

En outre, le président ou l'assesseur visé aux articles 147, alinéa 8, 152, alinéa 5, 161, alinéa 12 et 162, alinéa 3, du Code électoral ainsi qu'aux articles 35 et 37, alinéa 1er, de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, a droit à une indemnité pour les déplacements qui lui sont imposés par ces dispositions légales et qu'il effectue par ses propres moyens en vue de la transmission des documents qu'elles prescrivent.

L'indemnité prévue aux alinéas 1er et 2 du présent paragraphe est fixée à 6 francs par kilomètre parcouru.

§ 2. La déclaration de créance, établie sur une formule conforme au modèle qui figure à l'annexe 1, est faite dans les trois mois de l'élection.

CHAPITRE III. — *De la convocation électorale à adresser aux électeurs inscrits sur la liste visée aux articles 3 et 4 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen.*

Art. 8. § 1er. Sans préjudice de l'article 7 de l'arrêté royal du 21 avril 1989 portant exécution de la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, la convocation électorale à adresser aux électeurs inscrits sur la liste visée aux articles 3 et 4 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen est imprimée sur papier blanc, conformément au modèle qui figure à l'annexe 2.

§ 2. Le verso de la lettre de convocation mentionne le texte des instructions pour l'électeur, modèle 1a, annexées à la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, ainsi que le texte des articles 141 et 147 bis du Code électoral et de l'article 30 de la loi précitée.

Art. 9. Pour les électeurs ayant leur domicile électoral dans les communes de Fourons ou de Comines-Warneton, la convocation visée à l'article 8 est imprimée sur papier blanc, conformément au modèle qui figure à l'annexe 3.

Het collegehoofdbureau komt bijeen, op donderdag 27 april 1989 te 16 uur, ten einde de kandidatenlijst definitief af te sluiten en, naargelang van het geval, het stembiljet op te maken of de zonder strijd verkozenen uit te roepen.

Indien echter tegen de beslissing van het bureau betreffende de verkiesbaarheid van een kandidaat of zijn verklaring inzake taalaanhorigheid, beroep wordt ingesteld, worden de handelingen vermeld in het vorige lid hernomen op maandag 8 mei 1989, te 18 uur, op welk tijdstip het collegehoofdbureau opnieuw zal vergaderen om van de beslissingen van het Hof van beroep of van de Raad van State kennis te nemen.

Art. 5. Wanneer slechts één kandidatenlijst is ingediend, of wanneer verscheidene lijsten regelmatig zijn ingediend en er niet meer kandidaat-titularissen en -opvolgers dan toe te kennen mandaten van titularis zijn, gaat het collegehoofdbureau in zijn vergadering van donderdag 27 april 1989 en in geval van beroep, in die van maandag 8 mei 1989, over tot de uitroeping van de gekozenen, en zo er aanleiding toe bestaat, tot de aanwijzing van de opvolgers overeenkomstig artikel 22 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement. Alsdan heeft de verkiezing niet plaats.

HOOFDSTUK II. — *Presentiegeld en reisvergoedingen voor de leden van de kiesbureaus*

Art. 6. Het bedrag van het presentiegeld van de leden van de kiesbureaus wordt vastgesteld als volgt :

a) voor de voorzitters van de collegehoofdbureaus en van het bijzonder kiesbureau : 1 400 F;

b) voor de voorzitters van de provinciehoofdbureaus en van de kantonhoofdbureaus : 1 200 F;

c) voor de bijzitters en de secretarissen van de collegehoofdbureaus : 1 000 F;

d) voor de bijzitters en de secretarissen van de provinciehoofdbureaus en van de kantonhoofdbureaus : 400 F;

e) voor de voorzitters, de bijzitters en de secretarissen van de stemopnemingsbureaus en voor de voorzitters van de stembureaus 250 F;

f) voor de bijzitters en de secretarissen van de stembureaus 200 F.

Art. 7. § 1. De leden van de kiesbureaus hebben recht op een reisvergoeding wanneer zij zitting hebben in een gemeente waar zij noch in de bevolkingsregisters, noch in de lijst van de kiezers voor het Europese Parlement zijn ingeschreven.

De voorzitter of de bijzitter bedoeld in de artikelen 147, achtste lid, 152, vijfde lid, 161, twaalfde lid en 162, derde lid, van het Kieswetboek, alsmede in de artikelen 35 en 37, eerste lid van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement, heeft daarenboven recht op een vergoeding voor de reizen welke hem door die wettelijke bepalingen zijn opgelegd en welke hij met eigen middelen verricht voor de voorgescreven overbrenging van stukken.

De vergoeding bedoeld in het eerste en het tweede lid van deze paragraaf wordt vastgesteld op 6 frank per afgelegde kilometer.

§ 2. De aangifte van schuldvordering gesteld op een formulier waarvan het model voorkomt in bijlage 1, wordt binnen drie maanden na de verkiezing ingediend.

HOOFDSTUK III. — *Oproepingsbrief voor de verkiezing te adresseren aan de kiezers die ingeschreven zijn op de lijst bedoeld in de artikelen 3 en 4 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement*

Art. 8. § 1. Onverminderd artikel 7 van het koninklijk besluit van 21 april 1989 tot uitvoering van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verkozen, wordt de oproepingsbrief voor de verkiezing te adresseren aan de kiezers die ingeschreven zijn op de lijst bedoeld in de artikelen 3 en 4 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement, op wit papier gedrukt, overeenkomstig het model dat voorkomt in bijlage 2.

§ 2. Op de keerzijde van de oproepingsbrief staat de tekst vermeld van de onderrichtingen voor de kiezers, model 1a, gevoegd bij de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement, alsmede de tekst van de artikelen 141 en 147 bis van het Kieswetboek en artikel 30 van voornoemde wet.

Art. 9. Voor de kiezers die hun kieswoonplaats hebben in de gemeenten Voeren of Komen-Waasten, wordt de oproepingsbrief, bedoeld in artikel 8, op wit papier gedrukt, overeenkomstig het model dat voorkomt in bijlage 3.

CHAPITRE IV. — De la procédure à suivre devant le Conseil d'Etat en exécution de l'article 22, 5°, de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen

Art. 10. Les appels formés contre les décisions des bureaux principaux de collège relatives à l'appartenance linguistique des candidats sont traités par les chambres désignées par le premier président.

Art. 11. Le vendredi 28 avril 1989, entre 16 et 17 heures, les présidents des chambres compétentes reçoivent des mains des présidents des bureaux principaux de collège une expédition des procès-verbaux contenant les déclarations d'appel ainsi que tous les documents intéressant les litiges relatifs à l'appartenance linguistique dont le bureau principal de collège a eu connaissance. Un inventaire y est joint.

Les pièces visées à l'alinéa 1er sont, au besoin, fournies en copies ou en photocopies certifiées conformes par le président du bureau principal de collège.

Le président du bureau indique le lieu où le dispositif de l'arrêt lui sera communiqué.

Le greffier vérifie si les pièces sont exactement reprises dans l'inventaire précité; il prend acte de la déclaration faite par le président conformément à l'alinéa 3.

Art. 12. Les parties peuvent déposer au greffe du Conseil d'Etat, le mardi 2 mai 1989, entre 9 et 10 heures, un mémoire ainsi que les documents dont elles entendent se servir. Au mémoire sont joints l'inventaire des documents et cinq copies certifiées conformes du mémoire et de l'inventaire.

Chaque partie peut se faire délivrer au greffe du Conseil d'Etat, sans frais, une copie du mémoire et de l'inventaire déposés par l'autre partie.

Art. 13. L'affaire est portée à l'audience, sans convocation, le mercredi 3 mai 1989, à 14 heures.

Le membre de l'auditorat, désigné par l'auditeur général, expose les faits de la cause.

Le président pose aux parties les questions utiles à l'instruction et fixe la date à laquelle l'affaire est mise en continuation.

Le cas échéant, la chambre ordonne des mesures d'instruction complémentaires et la comparution personnelle du candidat dont l'éligibilité est contestée.

Art. 14. Au jour de l'audience de continuation, les parties peuvent prendre connaissance du rapport de l'auditeur sur l'affaire, au greffe du Conseil d'Etat, à partir de 9 heures.

A l'audience, un membre de la chambre résume les faits de la cause et les moyens des parties. Les parties sont entendues en leurs observations.

Après cette audition, le membre de l'auditorat donne son avis et les débats sont clos.

Art. 15. L'arrêt est rendu en séance publique au plus tard le samedi 6 mai 1989. Il est déposé au greffe du Conseil d'Etat où les parties peuvent en prendre connaissance et copie, sans frais.

Le dispositif de l'arrêt est porté télégraphiquement à la connaissance du président du bureau principal de collège, au lieu indiqué par celui-ci.

Le dossier du Conseil d'Etat, accompagné d'une expédition de l'arrêt, est envoyé dans la huitaine au greffier de la Chambre des Représentants.

CHAPITRE V. — De la couleur et du format des bulletins de vote

Art. 16. § 1er. Les bulletins de vote pour l'élection du Parlement européen sont imprimés sur papier blanc.

§ 2. Leur format est déterminé en fonction des éléments indiqués ci-après :

- a) dans sa dimension verticale, le bulletin de vote est de :
 - 34,5 cm pour les circonscriptions électorales flamande et wallonne;
 - 69 cm pour la circonscription électorale bruxelloise;
- b) dans sa dimension horizontale, le bulletin de vote est de 10 cm pour deux listes, majorés de 4 cm au plus par liste supplémentaire.

§ 3. Les bulletins de vote sont à feuillet simple et portent, de préférence en filigrane, les armes du Royaume ou tout autre emblème que fixe le Ministre de l'Intérieur.

§ 4. Le Ministre de l'Intérieur met à la disposition des présidents des bureaux principaux de province les quantités de papier électoral nécessaires pour les besoins de l'élection.

HOOFDSTUK IV. — Procedureregeling voor de Raad van State ter uitvoering van artikel 22, 5°, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement

Art. 10. De beroepen tegen de beslissingen van de collegehoofdbureaus inzake de taalverklaring van de kandidaten worden behandeld door de kamers die de eerste voorzitter aanwijst.

Art. 11. Op vrijdag 28 april 1989, tussen 16 en 17 uur, ontvangen de voorzitters van de bevoegde kamers uit handen van de voorzitters van de collegehoofdbureaus een uitgifte van de processen-verbaal bevattende de verklaringen van beroep, alsmede alle stukken betreffende de geschillen inzake taalverklaring waarvan het collegehoofdbureau kennis heeft gehad. Een inventaris wordt erbij gevoegd.

Van de in het eerste lid bedoelde stukken mogen, zo nodig, afschriften of fotocopiën, door de voorzitter van het collegehoofdbureau eensluidend verklaard, afgegeven worden.

De voorzitter van het bureau wijst de plaats aan waar hem het beschikkend gedeelte van het arrest ter kennis zal worden gebracht.

De griffier gaat na of de stukken nauwkeurig in de inventaris opgenomen zijn; hij neemt akte van de verklaring, door de voorzitter gedaan overeenkomstig het derde lid.

Art. 12. Op dinsdag 2 mei 1989, tussen 9 en 10 uur kunnen de partijen ter griffie van de Raad van State een memorie indienen en de stukken neerleggen waarvan zij gebruik wensen te maken. Bij de memorie worden de inventaris van de stukken en vijf voor eensluidend verklaarde afschriften van de memorie en van de inventaris gevoegd.

Iedere partij kan ter griffie van de Raad van State, zonder kosten, een afschrift verkrijgen van de door de andere partij ingediende memorie en neergelegde inventaris.

Art. 13. De zaak wordt zonder oproeping gebracht op de terechtzitting van woensdag 3 mei 1989, om 14 uur.

Het door de auditeur-generaal aangewezen lid van het auditoraat zet de feitelijke toedracht van de zaak uiteen.

De voorzitter stelt aan de partijen de vragen die hij voor het onderzoek dienstig acht en bepaalt de rechtsdag voor de verdere afdoening.

In voorkomend geval beveelt de kamer aanvullende onderzoeksmaatregelen en de persoonlijke verschijning van de kandidaat wiens verkiesbaarheid betwist wordt.

Art. 14. Op de voor verdere afdoening bepaalde rechtsdag kunnen de partijen van 9 uur af, ter griffie van de Raad van State inzage nemen van het verslag van de auditeur over de zaak.

Ter terechtzitting vat een lid van de kamer de feitelijke toedracht van de zaak en de middelen van de partijen samen. De partijen worden in hun opmerkingen gehoord.

Na dit verhoor geeft het lid van het auditoraat zijn advies en worden de debatten gesloten.

Art. 15. Het arrest wordt in openbare terechtzitting gewezen, uiterlijk op zaterdag 6 mei 1989. Het wordt neergelegd ter griffie van de Raad van State, waar de partijen er kosteloos inzage en afschrift van kunnen nemen.

Het beschikkende gedeelte van het arrest wordt telegrafisch ter kennis gebracht van de voorzitter van het collegehoofdbureau op de plaats door deze aangewezen.

Het dossier van de Raad van State wordt, met een uitgifte van het arrest, binnen acht dagen toegezonden aan de griffier van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

HOOFDSTUK V. — Kleur en formaat van de stembiljetten

Art. 16. § 1. De stembiljetten voor de verkiezing van het Europees Parlement worden op wit papier gedrukt.

§ 2. Het formaat ervan wordt bepaald met inachtneming van de hierna vermelde gegevens :

- a) de verticale afmeting van het stembiljet bedraagt :
 - 34,5 cm voor de Waalse en Vlaamse kieskring;
 - 69 cm voor de Brusselse kieskring;
- b) de horizontale afmeting van het stembiljet bedraagt 10 cm voor twee lijsten, vermeerderd met maximum 4 cm per bijkomende lijst.

§ 3. De stembiljetten zijn enkele bladen, waarop het Rijkswapen of enig ander door de Minister van Binnenlandse Zaken aan te wijzen embleem, bij voorkeur in waterdruk voorkomt.

§ 4. De Minister van Binnenlandse Zaken stelt de voor de stemming benodigde hoeveelheid stempapier ter beschikking van de voorzitters van de provinciehoofdbureaus.

CHAPITRE VI

Du remboursement des frais de déplacement à certains électeurs

Art. 17. L'arrêt royal du 27 août 1982 relatif au remboursement des frais de déplacement à certains électeurs est applicable aux électeurs inscrits sur la liste visée aux articles 3 et 4 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen.

Art. 18. Les électeurs qui, pour leur déplacement, font usage des lignes de la Société nationale des Chemins de Fer Belges, peuvent, au lieu de solliciter le remboursement de leurs frais, obtenir un parcours gratuit en deuxième classe en produisant, à la station de départ, leur lettre de convocation à l'élection ainsi que leur carte d'identité.

Outre ces documents, il leur appartient de produire :

a) un certificat d'inscription dans les registres de la population s'il s'agit d'électeurs ne résidant plus dans la commune où ils doivent voter;

b) une attestation de l'employeur établissant qu'ils sont rémunérés par lui s'il s'agit d'électeurs salariés ou appointés en mission à l'étranger ou exerçant leur profession dans une commune autre que celle où ils doivent voter;

c) une attestation de la direction de l'établissement d'enseignement constatant qu'ils y sont régulièrement inscrits s'il s'agit d'électeurs qui séjournent en raison de leurs études dans une commune autre que celle où ils doivent voter;

d) une attestation de la direction du centre d'accueil, de l'établissement hospitalier ou de la maison de santé constatant qu'ils y sont hébergés ou qu'ils s'y trouvent en traitement s'il s'agit d'électeurs séjournant, pour des raisons d'ordre médical ou de santé, dans une commune autre que celle où ils doivent voter.

Le titre de transport délivré est valable du vendredi précédant le jour de l'élection jusqu'au lundi suivant. Il ne peut servir au voyage de retour que sur production de la lettre de convocation dûment estampillée par le bureau de vote.

CHAPITRE VII. — *Du vote par procuration*

Art. 19. La formule de procuration à utiliser en application de l'article 30 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen est conforme au modèle figurant à l'annexe 4.

Le texte de l'article 30 de la même loi et de l'article 147 bis du Code électoral est reproduit au verso de la formule de procuration.

Art. 20. Le certificat à délivrer par le président du bureau principal de canton aux électeurs visés à l'article 30 de la même loi est conforme au modèle figurant à l'annexe 5.

CHAPITRE VIII

Du matériel électoral à fournir par les communes pour les besoins de l'élection

Art. 21. Sont applicables à l'élection du Parlement européen.

1° l'arrêt royal du 9 août 1894 relatif au matériel électoral, modifié par les arrêtés royaux des 10 mai 1963 et 16 juillet 1976;

2° l'arrêté ministériel du 10 août 1894 relatif au matériel électoral, modifié par les arrêtés ministériels des 13 mai 1963 et 6 mai 1980.

CHAPITRE IX. — *Du dépouillement du scrutin*

Art. 22. Les bureaux de dépouillement ne peuvent pas être constitués avant 19 heures.

CHAPITRE X. — *Dispositions finales*

Art. 23. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 24. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 avril 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBACK

HOOFDSTUK VI

Terugbetaling van reiskosten aan sommige kiezers

Art. 17. Het koninklijk besluit van 27 augustus 1982 betreffende de terugbetaling van reiskosten aan sommige kiezers is van toepassing op de kiezers ingeschreven op de lijst bedoeld in de artikelen 3 en 4 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement.

Art. 18. De kiezers die voor hun reis gebruik maken van de lijnen van de Nationale Maatschappij van de Belgische Spoorwegen, kunnen, in plaats van de terugbetaling van hun reiskosten te vorderen, een gratis reisbiljet tweede klasse bekomen op vertoon, in het station van vertrek, van hun oproepingsbrief en van hun identiteitskaart.

Benevens die stukken, moeten zij overleggen :

a) een bewijs van inschrijving in de bevolkingsregisters, voor de kiezers die niet meer verblijven in de gemeente waar zij moeten stemmen;

b) een attest van de werkgever, waaruit blijkt dat zij door hem worden bezoldigd, voor de loon- en weddetrekkenden die in opdracht zijn in het buitenland of die hun beroep uitoefenen in een andere gemeente dan die waar zij moeten stemmen;

c) een attest van de directie van de onderwijsinstellingen, waarbij bevestigd wordt dat zij er regelmatig ingeschreven zijn, voor de kiezers die om reden van hun studies in een andere gemeente dan waar zij moeten stemmen verblijven;

d) een attest van de directie van de opvang-, verpleeg- of gezondheidsinrichting, waarbij bevestigd wordt dat zij er zijn opgenomen of in behandeling zijn, voor de kiezers die, om medische of gezondheidsredenen, verblijven in een andere gemeente dan die waar zij moeten stemmen.

Het afgegeven reisbiljet is geldig van vrijdag vóór de verkiezingsdag tot maandag daaropvolgend. Het kan slechts voor de terugreis worden gebruikt op vertoon van de door het stembureau behoorlijk afgestempelde oproepingsbrief.

HOOFDSTUK VII. — *Stemming bij volmacht*

Art. 19. Het volmachtsformulier dat moet worden gebruikt met toepassing van artikel 30 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement stemt overeen met het model dat voorkomt in bijlage 4.

De tekst van artikel 30 van dezelfde wet en van artikel 147 bis van het Kieswetboek wordt op de keerzijde van het volmachtsformulier afgedrukt.

Art. 20. Het attest dat door de voorzitter van het kantonhoofdbureau aan de in artikel 30 van dezelfde wet bedoelde kiezers moeten worden afgegeven, stemt overeen met het model dat voorkomt in bijlage 5.

HOOFDSTUK VIII. — *Kiesmaterieel door de gemeenten met het oog op de verkiezing, te leveren*

Art. 21. Op de verkiezing van het Europese Parlement zijn toepasselijk :

1° het koninklijk besluit van 9 augustus 1894 betreffende het kiesmaterieel gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 mei 1963 en 16 juli 1976;

2° het ministerieel besluit van 10 augustus 1894 betreffende het kiesmaterieel gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 13 mei 1963 en 6 mei 1980.

HOOFDSTUK IX. — *Stemopneming*

Art. 22. De stemopnemingsbureaus mogen niet worden samengesteld vóór 19 uur.

HOOFDSTUK X. — *Slotbepalingen*

Art. 23. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 24. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 april 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBACK

Annexe 1

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

Direction Générale
de la Législation et des
Institutions Nationales

Direction des Elections

Boulevard Pachéco 19, bte 20
1010 BRUXELLES**DECLARATION DE CREANCE (1)**

Exclusivement destiné aux membres des bureaux électoraux

Prière de lire les instructions en bas de page avant de remplir ce formulaire.

Le (la) soussigné(e)

NOM

PRÉNOM

habitant

RUE

N°

N° BOITE

CODE POSTAL

LOCALITE

déclare qu'il lui est dû par le Ministère de l'Intérieur le remboursement des frais de déplacement entre les communes (2) en sa qualité de membre d'un bureau électoral et en fonction de la tâche imposée.

DEPART

ET DESTINATION

ET RETOUR

(commune où est établie la résidence principale)

(commune où est établi le bureau de vote et/ou de dépouillement)

Elections du (date) Nombre de déplacements :

Nombre de kilomètres parcourus km × 6 F = F

Raison du déplacement La somme à rembourser sera payée par mandat postal.

Dénomination du bureau électoral Fonction de l'intéressé dans le bureau :

Signature du président : Signature de l'intéressé :

Instructions à suivre

- (1) Compléter ce formulaire en lettres capitales et le renvoyer dûment signé en un exemplaire, au plus tard trois mois après le jour de l'élection, au Ministère de l'Intérieur, Affaires électorales/Frais de déplacement, boulevard Pachéco 19, bte 20, 1010 Bruxelles.
- (2) Indiquer le nouveau nom de la commune (après fusion); à défaut de pareille mention, le traitement du dossier sera inmanquablement retardé. Les formulaires incomplets seront renvoyés.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 avril 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBACK

Bijlage 1

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

Algemene Directie
van de Wetgeving
en van de Nationale instellingen

Directie van de Verkiezingen

Pachecolaan 19, bus 20
1010 BRUSSEL

SCHULDVORDERINGSVERKLARING (1)

Uitsluitend bestemd voor leden van kiesbureaus

Gelieve de richtlijnen onderaan dit blad te lezen vooraleer dit formulier in te vullen.

Ondergetekende

NAAM

VOORNAAM

wonende

STRAAT NR BUS NR

POST CODE GEMEENTE

verklaart hierbij dat het Ministerie van Binnenlandse Zaken, hem (haar) de terugbetaling verschuldigd is van de kosten van verplaatsing tussen de gemeenten (2)

EN EN TERUG

VERTREK BESTEMMING

(gemeente waar het hoofdverblijf is gevestigd) (gemeente waar het stem- en/of stemopnemingsbureau is gevestigd)

Verkiezingen van (datum)

Aantal verplaatsingen

Aantal afgelegde kilometers

km x 6 F = F

Reden der verplaatsing

De terug te betalen som zal per postmandaat worden vereffend.

Benaming van het kiesbureau

Functie van betrokkene in het bureau

Handtekening van de Voorzitter

Handtekening van betrokkene

Richtlijnen bij het invullen :

- (1) Dit formulier in hoofdletters invullen en het in één exemplaar, behoorlijk ondertekend; uiterlijk drie maanden na de dag van de verkiezing, terugsturen aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken, dienst Verkiezingen/Reiskosten, Pachecolaan 19, bus 20, 2010 Brussel.
- (2) De nieuwe naam van de gemeente (NA FUSIE) aangeven, zoniet zal de behandeling van het dossier onvermijdelijk vertraging oplopen. Onvolledig ingevulde formulieren zullen worden terugggezonden.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 21 april 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBACK

Annexe 2

Modèle de la convocation électorale destinée aux électeurs inscrits sur la liste visée aux articles 3 et 4 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen (1)

ELECTION DU PARLEMENT EUROPEEN

Arrondissement administratif de

Commune de

Numéro postal

— N° (n° que porte l'intéressé(e) dans la liste des électeurs belges pour le Parlement européen)

— Identité de l'électeur (électrice)

Nom

Prénoms

Profession

Domicilié(e) à rue ..., n° ..., boîte ...

Date de naissance

LE VOTE EST
OBLIGATOIRE

M.,

Nous vous prions de vous rendre le dimanche 18 juin 1989 entre 8 et 13 heures, muni(e) de la présente lettre de convocation et de votre carte d'identité au local indiqué ci-dessous où doit se réunir la section électorale à laquelle vous appartenez et dont le numéro est également indiqué ci-dessous :

Section et bureau n°

Local :

pour procéder à l'élection de :

— 24 représentants au Parlement européen, soit 13 néerlandophones et 11 francophones et/ou germanophones.

Le Secrétaire,

Pour le collège des bourgmestre et échevins :

Le Bourgmestre,

Au verso :

— le texte des instructions pour l'électeur, modèle Ia, annexées à la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen;

— le texte de l'article 141 du Code électoral;

VOTE PAR PROCURATION :

— le texte de l'article 147bis du Code électoral;

— le texte de l'article 30 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen.

(1) Excepté les électeurs belges inscrits sur la liste des électeurs d'une commune appartenant à l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 avril 1989.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

Bijlage 2

Model van oproepingsbrief voor de kiezers ingeschreven op de lijst bedoeld in de artikelen 3 en 4 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement (1)

VERKIEZING VAN HET EUROPESE PARLEMENT

Administratief arrondissement

Gemeente

Postnummer

DE STEMMING IS
VERPLICHT

- Nr (nr. van de betrokkene in de lijst van de Belgische kiezers voor het Europese Parlement)
 — Identiteit van de kiezers :
 Naam
 Voornamen
 Beroep
 Woonachtig te straat, nr., bus ...
 Geboortedatum

M.,

Gelieve U op zondag 18 juni 1989 tussen 8 en 13 uur, voorzien van deze oproepingsbrief en uw identiteitskaart, te begeven naar het hieronder aangegeuide lokaal waar uw met nummer vermelde stemafdeling samenkomt :

Afdeling en bureau nr.

Lokaal :

ter verkiezing van :

— 24 vertegenwoordigers voor het Europese Parlement, te weten 13 Nederlandstaligen en 11 Franstaligen en/of Duitstaligen.

De Secretaris,

Namens het college van burgemeester en schepenen :

De Burgemeester,

Op keerzijde :

— tekst van de onderrichtingen voor de kiezer, model Ia, gevoegd bij de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement;

— tekst van artikel 141 van het Kieswetboek;

STEMMING BIJ VOLMACHT :

— tekst van artikel 147bis van het Kieswetboek;

— tekst van artikel 30 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement.

(1) Uitgezonderd de Belgische kiezers die ingeschreven zijn op de lijst van de kiezers van een gemeente behorend tot het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 21 april 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

Annexe 3

Modèle de la convocation électorale destinée aux électeurs inscrits sur la liste visée aux articles 3 et 4 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen (1)

ELECTION DU PARLEMENT EUROPEEN

Arrondissement administratif de

Commune de

Numéro postal

LE VOTE EST
OBLIGATOIRE

— N° (n° que porte l'intéressé(e) dans la liste des électeurs belges pour le Parlement européen)

— Identité de l'électeur (électrice)

Nom

Prénoms

Profession

Domicilié(e) à rue, n°, boîte

Date de naissance

M.,

Nous vous prions de vous rendre le dimanche 18 juin 1989 entre 8 et 13 heures, muni(e) de la présente lettre de convocation et de votre carte d'identité au local indiqué ci-dessous où doit se réunir la section électorale à laquelle vous appartenez et dont le numéro est également indiqué ci-dessous :

Section et bureau n°

Local :

pour procéder à l'élection de :

— 24 représentants au Parlement européen, soit 13 néerlandophones et 11 francophones et/ou germanophones.

Si vous souhaitez faire usage des dispositions de l'article 89 bis du Code électoral, qui prévoit que vous pouvez également exprimer votre suffrage (à Aube) (à Heuvelland) (1), il vous appartient de vous rendre au bureau de vote n° ... à (Aube) (Heuvelland) (1) adresse

Le Secrétaire,

Pour le collège des bourgmestre et échevins :

Le Bourgmestre,

Au verso :

— le texte des instructions pour l'électeur, modèle Ia, annexées à la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen;

— le texte de l'article 141 du Code électoral;

— le texte de l'article 147 bis du Code électoral tel qu'il a été complété par l'article 30 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen.

(1) Selon qu'il s'agit d'une lettre de convocation adressée à des électeurs à Fourons ou à Comines-Warneton.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 avril 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

Bijlage 3

Model van oproepingsbrief voor de kiezers ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 1 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement

VERKIEZING VAN HET EUROPESE PARLEMENT

Administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad

Gemeente

Postnummer

DE STEMMING IS
VERPLICHT

— Nr (nr. van de betrokkene in de lijst van de Belgische kiezers voor het Europese Parlement)

— Identiteit van de kiezers :

Naam

Voornamen

Beroep

Woonachtig te straat, nr. bus ...

Geboortedatum

M.,

Gelieve U op zondag 18 juni 1989 tussen 8 en 13 uur, voorzien van deze oproepingsbrief en uw identiteitskaart, te begeven naar het hieronder aangeduide lokaal waar uw met nummer vermelde stemafdeling samenkomt :

Afdeling en bureau nr.

Lokaal :

ter verkiezing van :

— 24 vertegenwoordigers voor het Europese Parlement, te weten 13 Nederlandstaligen en 11 Franstaligen en/of Duitstaligen.

Indien U wenst gebruik te maken van de bepalingen van artikel 89bis van het Kieswetboek, waarin voorzien wordt dat U ook Uw stem (in Aubel) (in Heuvelland) (1) kunt uitbrengen, dient U zich naar het stembureau nr. te (Aubel) (Heuvelland) (1) (adres) te begeven.

De Secretaris,

Namens het college van burgemeester en schepenen :

De Burgemeester,

Op keerzijde :

— tekst van de onderrichtingen voor de kiezer, model Ia, gevoegd bij de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement;

— tekst van artikel 141 van het Kieswetboek;

— tekst van artikel 147bis van het Kieswetboek zoals het aangevuld werd bij artikel 30 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement.

(1) Al naar gelang van het een oproepingsbrief betreft gericht aan kiezers ingeschreven in Voeren of in Komen-Waasten.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 21 april 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

Annexe 4

PROCURATION POUR VOTER

Annexe(s) : — un certificat
— éventuellement, un acte de notoriété (2)

Je soussigné (nom et prénoms)
né le
résidant à rue n° boîte
inscrit comme électeur dans la commune de donne procuration à
. (nom et prénoms), né le
résidant à rue n° boîte pour voter en mon
nom aux élections du Parlement européen du 18 juin 1989 pour la raison suivante :

Fait à le 19..

Le mandant,
(signature)

Le mandataire,
(signature)

(1) Je soussigné, bourgmestre de la commune de atteste par la présente que le mandant et le mandataire précités y sont tous deux inscrits au registre de population et que M. (nom du mandataire) est le (indiquer ici le lien de parenté ou d'alliance; cfr. le N.B. en bas de page) de M. (nom du mandant).

Sceau de la commune

(signature du bourgmestre)

(2) Je soussigné, bourgmestre de la commune de atteste par la présente que M. (nom du mandataire) y est inscrit au registre de population et certifie sur le vu de l'acte de notoriété qui m'a été présenté, que le précité est le (indiquer ici le lien de parenté ou d'alliance; cfr. le N.B. en bas de page) de M. (nom du mandant).

Sceau de la commune

(signature du bourgmestre)

Au verso : le texte de l'article 147 bis, §§ 1 à 4, du Code électoral et l'article 30 de la loi du 23 mars 1989 relatif à l'élection du Parlement européen.

(1) Cette rubrique est à compléter par le bourgmestre de la commune au registre de population de laquelle le mandant et le mandataire sont tous deux inscrits.

(2) Cette rubrique est à compléter par le bourgmestre de la commune au registre de population de laquelle le mandataire est inscrit, lorsque le mandant est domicilié dans une autre commune.

Remarque : Aucune des rubriques (1) et (2) n'est à compléter lorsque le mandant se trouve dans l'impossibilité de se présenter au bureau de vote en raison de ses convictions religieuses et est à même de produire à cet effet une attestation émanant des autorités religieuses dont il relève.

N.B. LIENS DE PARENTE OU D'ALLIANCE JUSQU'AU TROISIEME DEGRE :

— le père ou la mère, le grand-père ou la grand-mère, l'arrière-grand-père ou l'arrière-grand-mère, le fils ou la fille, le petit-fils ou la petite-fille;

— l'époux ou l'épouse, le beau-père ou la belle-mère, le grand-père ou la grand-mère du conjoint, l'arrière-grand-père ou l'arrière-grand-mère du conjoint, le beau-fils ou la belle-fille, le conjoint du petit-fils ou de la petite-fille, le conjoint de l'arrière-petit-fils ou de l'arrière-petite-fille;

— le frère ou la sœur, l'oncle ou la tante, le neveu ou la nièce, le beau-frère ou la belle-sœur, l'oncle ou la tante du conjoint, le neveu ou la nièce du conjoint, le conjoint du neveu ou de la nièce (la procuration ne peut être donnée aux cousins germains et aux cousines germaines qui sont parents au quatrième degré).

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 avril 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

Bijlage 4

VOLMACHT OM TE STEMMEN

Bijlage(n) : — een getuigschrift
— eventueel : akte van bekendheid (2)

Ik, ondergetekende (naam en voornamen)
geboren op
wonende te straat nr. busnr., als
kiezer ingeschreven in de gemeente (naam en voornamen), geboren op
..... wonende te straat nr.
busnr. om bij de verkiezing van het Europese Parlement van 18 juni 1989 in mijn naam te stemmen om de
volgende reden :

Gedaan te de 19..

De volmachtgever,
(handtekening)

De gemachtigde,
(handtekening)

(1) Ik, ondergetekende, burgemeester van de gemeente bevestig hierbij dat de bovengenoemde volmachtgever en gemachtigde beiden aldaar in het bevolkingsregister zijn ingeschreven en dat (naam van de gemachtigde) de (graad van bloed- of aanverwantschap opgeven; cfr. N.B. onderaan blad) is van (naam van de volmachtgever).

Gemeentestempel

(handtekening van de burgemeester)

(2) Ik, ondergetekende, burgemeester van de gemeente bevestig hierbij dat (naam van de gemachtigde) aldaar in het bevolkingsregister is ingeschreven en dat volgens de akte van bekendheid die mij werd voorgelegd, voornoemde de (de bloed- of aanverwantschap opgeven; cfr. N.B. onderaan blad) is van (naam van de volmachtgever).

Gemeentestempel

(handtekening van de burgemeester)

° Op keerzijde : de tekst van artikel 147bis, §§ 1 tot 4 van het Kieswetboek, en artikel 30 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement.

(1) Deze rubriek dient ingevuld te worden door de burgemeester van de gemeente waar de volmachtgever en de gemachtigde in het bevolkingsregister beiden ingeschreven zijn.

(2) Deze rubriek dient ingevuld te worden door de burgemeester van de gemeente waar de gemachtigde in het bevolkingsregister ingeschreven is, wanneer de volmachtgever zijn woonplaats in een andere gemeente heeft.

Opmerking : De rubrieken (1) of (2) moeten niet ingevuld worden wanneer de volmachtgever wegens zijn godsdienstige overtuiging in de onmogelijkheid verkeert zich op het stembureau aan te melden en daartoe een attest van de religieuze overheid waaronder hij ressorteert kan overleggen.

N.B. GRADEN VAN BLOED- OF AANVERWANTSCHAP TOT DE DERDE GRAAD :

— de vader of de moeder, de grootvader of de grootmoeder, de overgrootvader of de overgrootmoeder, de zoon of de dochter, de kleinzoon of de kleindochter, de achterkleinzoon of de achterkleindochter;

— de echtgenoot of de echtgenote, de schoonvader of de schoonmoeder, de grootvader of de grootmoeder van de echtgeno(o)t(e), de overgrootvader of de overgrootmoeder van de echtgeno(o)t(e), de schoonzoon of de schoondochter, de echtgeno(o)t(e) van de kleinzoon of de kleindochter, de echtgeno(o)t(e) van de achterkleinzoon of de achterkleindochter;

— de broer of de zuster, de oom of de tante, de neef of de nicht, de schoonbroer of de schoonzuster, de oom of de tante van de echtgeno(o)t(e), de neef of de nicht van de echtgeno(o)t(e), de echtgeno(o)t(e) van de neef of de nicht (aan de volle neven of aan de volle nichten, die bloedverwanten in de vierde graad zijn, mag geen volmacht worden gegeven).

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 21 april 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

Annexe 5

Modèle du certificat à délivrer par le président du bureau principal de canton aux électeurs visés à l'article 30 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen

Certificat à délivrer par le président du bureau principal de canton aux électeurs visés à l'article 30 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen

ELECTION DU PARLEMENT EUROPEEN**DU 18 JUIN 1989**

Bureau principal du canton de

(chef-lieu du canton électoral)

Je soussigné,

(nom et qualité)

président du bureau principal du canton de

(chef-lieu du canton électoral)

constate par la présente, sur le vu des pièces justificatives qui m'ont été présentées, que M.

(nom et prenoms)

résidant à, rue, n°, boîte, inscrit comme électeur dans la commune de sera dans l'impossibilité de se présenter au bureau de vote pour cause de séjour temporaire à l'étranger (.....)(1) non motivé par des raisons professionnelles ou de service. L'intéressé(e) se trouve dès lors dans les conditions requises par l'article 30 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen pour mandater un autre électeur à l'effet de voter en son nom.

Délivré à, le 1989.

(Signature)

(1) Indiquer ici le pays étranger concerné.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 avril 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

Bijlage 5

Model van attest door de voorzitter van het kantonhoofdbureau af te geven aan de kiezers bedoeld in artikel 30 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement

Attest door de voorzitter van het kantonhoofdbureau af te geven aan de kiezers bedoeld in artikel 30 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement

VERKIEZING VAN HET EUROPESE PARLEMENT

VAN 18 JUNI 1989

Kantonhoofdbureau van
(hoofdplaats van het kieskanton)

Ik, ondergetekende
(naam en hoedanigheid)

voorzitter van het kantonhoofdbureau van
(hoofdplaats van het kieskanton)

bevestig hierbij, na kennisneming van de mij voorgelegde bewijsstukken, dat M.
(naam en voornamen)

verblijvende te straat, nr., busnr., als kiezer ingeschreven in de gemeente in de onmogelijkheid verkeert zich in het stembureau te melden wegens tijdelijk verblijf in het buitenland (.....)(1) niet gemotiveerd door beroeps- of dienstredenen. Betrokkene vervult derhalve de voorwaarden gesteld bij artikel 30 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement om een andere kiezer volmacht te geven om in zijn naam te stemmen.

Afgegeven te, op 1989
(Handtekening)

(1) Hier de naam van het betrokken vreemde land aanduiden.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 21 april 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBACK